

**E3 #4. To what extent did the provinces develop their own varieties of Latin, and why (or why not)? Discuss with reference to at least three provinces.**

Things you might like to think about: why might different provinces develop variation? What kind of evidence do we have? How can we distinguish between regional variation and other types of variation? In what parts of the language is regional variation found? To what extent did variation in the provinces last?

**Introductory reading:**

- J. Clackson and G. Horrocks (2007) *The Blackwell History of the Latin Language* (Chapter 8).  
J. Clackson (2015) *Language and Society in the Greek and Roman Worlds*, Cambridge.  
R. Wright (2011) 'Romance languages as a source for spoken Latin' in J. Clackson (ed.), *A Companion to the Latin Language*, 59-79.  
M. Harris and N. Vincent (1988) *The Romance Languages* (Chapter 1).

**Latin in the Provinces:**

- J. N. Adams (2007) *The Regional Diversification of Latin 200 BC-AD 600* (Chapters 4-6, 8-10).  
J. N. Adams (2003) *Bilingualism and the Latin Language* (Chapter 4).  
A. H. Blom (2009) 'Lingua gallica, lingua celtica: Gaulish, Gallo-Latin, or Gallo-Romance?' *Keltische Forschungen* 4, 7-54.  
J. Edmonson (2002) 'Writing Latin in the province of Lusitania' in A.E. Cooley (ed.), *Becoming Roman, Writing Latin? Literacy and Epigraphy in the Roman West*, 41-60.  
W. Eck (2009) 'The presence, role and significance of Latin in the epigraphy and culture of the Roman Near East' in H.M. Cotton et al. (eds.) *From Hellenism to Islam. Cultural and Linguistic Change in the Roman Near East*, 15-42.  
A. Mullen (2011) 'Latin and other languages: societal and individual bilingualism' in Clackson, J. (ed.) *A Companion to the Latin Language*, 527-48.  
O. Simkin (2012) 'Language contact in the pre-Roman and Roman Iberian peninsula: direct and indirect evidence' in A. Mullen and P. James (eds.) *Multilingualism in the Graeco-Roman Worlds*.

Because of the large number of students taking this paper, please do not remove books from the Classics Library or UL – read the books in the library, make photocopies or check your college library. Many of the articles and books are available online through Camtools/Newton (check with the librarian if unsure) and on Jstor or Google Books. Please email your essay to me by 5pm on the day before the supervision. Please get in touch if you have any questions.